

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                          |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | DIN CEN/TR 13387-5                       |  |
| ICS 97.190                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ersatz für<br>DIN CEN/TR 13387-5:2023-03 |                                                                                     |
| <p><b>Artikel für Säuglinge und Kleinkinder –<br/>Sicherheitsleitfaden –<br/>Teil 5: Produktinformationen;<br/>Deutsche Fassung CEN/TR 13387-5:2023</b></p> <p>Child care articles –<br/>General safety guidelines –<br/>Part 5: Product information;<br/>German version CEN/TR 13387-5:2023</p> <p>Articles de puériculture –<br/>Conseils relatifs à la sécurité –<br/>Partie 5: Informations relatives au produit;<br/>Version allemande CEN/TR 13387-5:2023</p> |                                          |                                                                                     |
| Gesamtumfang 14 Seiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                          |                                                                                     |
| DIN-Normenausschuss Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                          |                                                                                     |

## Nationales Vorwort

Das Dokument CEN/TR 13387-5:2023 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 252 „Artikel für Säuglinge und Kleinkinder“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 095-05-03 AA „Artikel für Säuglinge und Kleinkinder – Sitzen, Pflegen, Schützen, Liegen und Transportieren“ im DIN-Normenausschuss Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG).

Technische Reporte sind nicht Bestandteil des Deutschen Normenwerks.

Zum vorliegenden Technischen Report wurde kein Entwurf veröffentlicht.

Erfahrungen mit diesem Technischen Report sind erbeten:

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an [nasg@din.de](mailto:nasg@din.de) in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter [www.din.de/stellungnahme](http://www.din.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG), 10772 Berlin.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN ([www.din.de](http://www.din.de)) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Weitere Informationen zu den im Dokument verwendeten graphischen Symbolen und insbesondere die Bilddateien (JPG- und TIF-Format) sind auf folgender Website von CEN und CENELEC verfügbar: <https://www.cenelec.eu/areas-of-work/childcare-articles/>.

Dieses Dokument enthält im Europäischen Vorwort eine Nationale Fußnote, die ergänzende oder erläuternde Hinweise zur Anwendung des Dokuments gibt.

## Änderungen

Gegenüber DIN CEN/TR 13387-5:2023-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Berücksichtigung des CEN/CLC Guides 11 Product information relevant to consumers — Guidelines for standard developers und des ISO/IEC Guides 50 Safety aspects — Guidelines for child safety in standards and other specifications.

## Frühere Ausgaben

DIN-Fachbericht 87: 2000

DIN-Fachbericht CEN/TR 13387: 2005-10

DIN CEN/TR 13387-5: 2023-03

Deutsche Fassung

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder —  
Sicherheitsleitfaden —  
Teil 5: Produktinformationen

Child care articles —  
General safety guidelines —  
Part 5: Product information

Articles de puériculture —  
Conseils relatifs à la sécurité —  
Partie 5: Informations relatives au produit

Dieser Technische Report wurde vom CEN am 17. März 2023 angenommen. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 252 erstellt.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

|                                                                                                                                  | Seite |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Europäisches Vorwort . . . . .                                                                                                   | 3     |
| 1 Anwendungsbereich . . . . .                                                                                                    | 4     |
| 2 Normativen Verweisungen . . . . .                                                                                              | 4     |
| 3 Begriffe . . . . .                                                                                                             | 4     |
| 4 Kennzeichnungen auf dem Produkt und etwaigen Verpackungen . . . . .                                                            | 5     |
| 4.1 Allgemeines . . . . .                                                                                                        | 5     |
| 4.2 Sichtbare Kennzeichnungen . . . . .                                                                                          | 5     |
| 4.3 Zusätzliche Kennzeichnungen . . . . .                                                                                        | 5     |
| 4.4 Dauerhaftigkeit von Kennzeichnungen . . . . .                                                                                | 6     |
| 4.5 Format des Warnhinweistextes . . . . .                                                                                       | 6     |
| 5 Verkaufsinformation . . . . .                                                                                                  | 6     |
| 6 Gebrauchsanleitung . . . . .                                                                                                   | 6     |
| 7 Schnellstartanleitung . . . . .                                                                                                | 7     |
| 8 Warnungen . . . . .                                                                                                            | 8     |
| 8.1 Warnhinweise . . . . .                                                                                                       | 8     |
| 8.2 Symbole . . . . .                                                                                                            | 8     |
| 8.2.1 Allgemeines . . . . .                                                                                                      | 8     |
| 8.2.2 WARNUNG — Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt . . . . .                                                                | 8     |
| 8.2.3 WARNUNG — Dieses Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden . . . . .                                          | 8     |
| 8.2.4 WARNUNG — Immer das Rückhaltesystem verwendet . . . . .                                                                    | 9     |
| 8.2.5 Ein Sicherheitshinweis, der den Bereich des ALTERS eines Kindes angibt, für das das Produkt vorgesehen ist . . . . .       | 9     |
| 8.2.6 Ein Sicherheitshinweis, der den Bereich des GEWICHTS eines Kindes angibt, für das das Produkt vorgesehen ist . . . . .     | 9     |
| 8.2.7 Ein Sicherheitshinweis, der den Bereich der KÖRPERGRÖSSE eines Kindes angibt, für das das Produkt vorgesehen ist . . . . . | 10    |
| 8.2.8 Kombinationen aus Symbolen und Bereichsangaben . . . . .                                                                   | 10    |
| 8.2.9 Darstellung von Symbolen . . . . .                                                                                         | 10    |
| Anhang A (informativ) Begründung . . . . .                                                                                       | 11    |
| A.1 Anwendungsbereich (siehe Abschnitt 1) . . . . .                                                                              | 11    |
| Literaturhinweise . . . . .                                                                                                      | 12    |

## Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (CEN/TR 13387-5:2023) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 252 „Artikel für Säuglinge und Kleinkinder“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR gehalten wird.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt CEN/TR 13387-5:2015<sup>N1</sup>.

Diese Ausgabe ist die neueste Überarbeitung des erstmals 1999 veröffentlichten CR 13387. Es ist ein Technischer Report, der Angaben zu gängigen Gefährdungen bereitstellt, die bei der Erarbeitung von Sicherheitsnormen für Artikel für Säuglinge und Kleinkinder berücksichtigt werden sollten.

Diese Neuausgabe dieses Dokuments ist ein gefährdungsbasierter Technischer Report. Die wesentlichen Änderungen bezüglich des Abschnitts über Produktinformationen im Vergleich zur Vorgängerausgabe sind folgende:

- Bei der Erarbeitung von CEN/TR 13387-5, wurden CEN/CLC Guide 11, *Product information relevant to consumers — Guidelines for standard developers*, und ISO/IEC Guide 50, *Safety aspects — Guidelines for child safety in standards and other specifications*, berücksichtigt.

Die Normenreihe CEN/TR 13387 besteht aus den folgenden fünf Teilen:

- Sicherheitsgrundsätze und Sicherheitsbeurteilung (CEN/TR 13387-1);
- Chemische Gefährdungen (CEN/TR 13387-2);
- Mechanische Gefährdungen (CEN/TR 13387-3);
- Thermische Gefährdungen (CEN/TR 13387-4);
- Produktinformationen (CEN/TR 13387-5).

CEN/TR 13387-5 ist dazu vorgesehen, zusammen mit CEN/TR 13387-1 angewendet zu werden.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Liste dieser Institute ist auf den Internetseiten von CEN abrufbar.

---

N1 Nationale Fußnote: CEN/TR 13387-5:2018